

《點絳脣·小院新涼》納蘭性德(1655-1685) 江紹倫英譯

《Tune·Rouged Lips》Nalan Xingde(1655-1685)

小院新涼 晚來頓覺羅衫薄 不成孤酌 形影空酬酢
蕭寺憐君 別緒應蕭索 西風惡 夕陽吹角 一陣槐花落

Our courtyard begins to feel cool
On evenings thin clothes are too few
Alone I drink
To my shadow I invite more drinking

Sympathy you have in the Buddhist temple
Separation pains ample
Severe west winds
Bugle roars in evenings
Poplar flower petals hastily fall